

LOKALA

recyclerie - birziklategia

Lettre d'information #4. berrigutuna /// Octobre 2022 Urria



Sartzea da! C'est la rentrée!

(Eus.) Arkatz zorro, kaiera, karpeta, papera... Zerbaiten falta zira sartzea ongi abiatzeko ? Birziklategian aurki dezakezu. Bai eskolan, bai bulegoan, lehentasuna eman dezagun bigarren esku eta eskuz egindakoari baliabideen xahutzearen saihesteko.

(Fr.) Trousse, cahier, classeur, cartable, papier... Il vous manque quelque chose pour bien démarrer cette rentrée ? Pensez à vous équiper à la Recyclerie. A l'école et au bureau priorisons la seconde main et le fait main pour éviter le gaspillage des ressources.

Artista egonaldian - Artiste en résidence

La Communauté d'Agglomération Pays Basque & la Ville de Bayonne présentent
Euskal Hirigune Elkargoak eta Baionako Hiriak aurkezten dute

STREET ART FESTIBALA

POINTS DE VUE

BAIONA
19 > 23.10.22
ISTURITZE - IRULEGI - USTARITZE
03 > 17.10.22

+ D'INFOS SUR
[POINTSDEVUE.EUS](#)

(Eus.) Udazken hontan eginen du urte bat LOKALA birziklategia idekia dela. LPVD*A street artistaren egonaldiarekin ospatuko dugu, POINT DE VUE festibalaren kariatara eta Irulegiko herriko etxeko partaidetzarekin. LOKALA birziklategiko eta inguruetako eguneroko bizian bermatuko da obra baten sortzeko Birziklategiko mendebaldeko murrizatian.

Gomitatu dugun artista Antoine Gignard izena du (Suitza, 1984) alias LPVD*A. Sortze teknika berezi bat garatu du egurrezko taulak leunduz. Gaur egun hortarako ezaguna da munduan zehar. Sinpleki tresnatua da, leuntze, zorrotzerrrota eta sudagailua tresnekin, Antoinen argia xekatzeko zur zaharren barnean. Obra kontrastatuak sorrarazten ditu zizelkadura eta magiaren artean.

Point de Vue festibalaren 6garren edizioaren programazio osoa deskubritu [hemen](#) klikatuz.

(Fr.) La Recyclerie LOKALA fête sa première année d'ouverture cet automne avec l'accueil d'un artiste en résidence pendant une semaine dans le cadre d'un partenariat avec le festival de street art POINT DE VUE et la mairie d'Iroulégu. Il puisera son inspiration dans la vie quotidienne de la Recyclerie Lokala et des environs pour proposer une création murale sur un pan de mur de la Recyclerie.

Le street-artiste invité est Antoine Guignard (Vallée de Joux, Suisse, 1984) alias LPVD*A pour Les Pinceaux Verts d'Antoine. Il a développé une technique toute particulière de création graphique par ponçage du bois pour lequel il est reconnu internationalement aujourd'hui. Muni d'une simple ponceuse, d'une meule et d'un chalumeau, Antoine recherche la lumière dans les planches de bois patinées par le temps et fait naître des œuvres contrastées, entre sculpture et magie.

Découvrez toute la programmation du festival Point de Vue en cliquant [ICI](#).



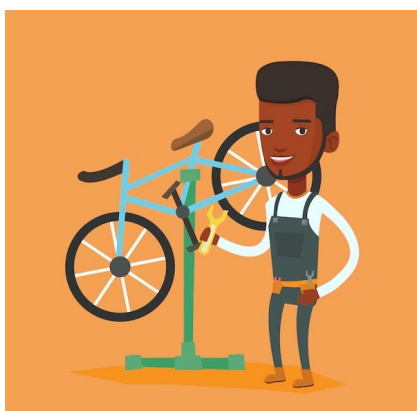
Seinale berri bat - Nouvelle signalétique Lokala



(Eus.) Denek ikusia dukezue... Milakolorek gure entseina murruan tindatu eta instalatu duenetik untsa ageri da Lokala Birziklategia Garazi eta Baigorri arteko departamenduko bide bazterrean ! Milesker zuri Céline, zure aitari eta lagundu zaituzten laguntzaile guzieri !

(Fr.) Cela ne vous a sûrement pas échappé... Depuis la création et l'installation de notre enseigne par Milakolore, nous sommes désormais beaucoup plus visibles depuis la route départementale qui relie Garazi à Baigorri ! Merci à Céline, à son père et aux bénévoles qui les ont aidés !

<https://www.milakolore.com/nere-ibilbidea-mon-parcours/>



Txirrindola tailerra Atelier vélo

(Eus.)

Klima aste kari, Donibane-Garaziko herriko etxeak "**Txirrindola eguna**" antolatzen du merkatu estalian Urriaren 16an goizeko 09.30tik 12.30 arte Igandearekin. **LOKALA Birziklategia** han izanen da bigarren ezkuzko txirrindola eskaintza batekin ! Bestalde, han berean txirrindola konpontze tailer bat proposaturik izanen dautzue !

(Fr.)

A l'occasion de la **Semaine du Climat**, la mairie de Saint Jean Pied de Port organise une "**Journée vélo**" au marché couvert le dimanche 16 octobre de 9h30 à 12h30. La **Recyclerie LOKALA** y sera avec une sélection de vélos d'occasion. Un atelier de réparation vélo sera également proposé !

Xitxuketan habila zira ? Noiztenka prest zintezke laguntzera jiteko bizikletak konpontzera ? Birziklategiak laguntzaile konpontzaileak xerkatzen ditu !

Vous êtes bricoleur ? Vous pourriez venir ponctuellement aider, conseiller et partager votre savoir-faire en matière d'entretien vélo ? La Recyclerie recherche des bénévoles réparateurs !

"Ma terre, la santé pour ma tête" (SISM)
"Ene planeta salbatu, ene burua zaindu"

(Eus.)



Osasun mentala eragile guziak atseman ahalko duzue **URRIAREN 17an** astelehenarekin Donibane Garaziko merkatuan. Solaskideak eta paperezko baliabideak eskuragai izanen dituzu osasun mentalari buruzko joko eta inguruak hobeki ulertzeko.

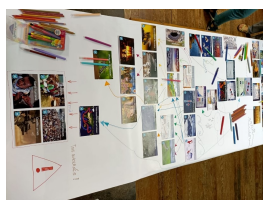
Plazer handi batekin LOKALA birziklategiak denboraldian parte hartu du berrerabilpen tailerrak proposatuz Garaziko Elkar Laguntze taldeko kideeri (GEM GARAZI). Kideen irudimenari esker, bi banderola sortu dute berrizkuratutako oihalarekin sentsibilizazio kanpaina eramaiteko. Ikusgai izanen dira urriaren 17an atxikiko duten mahain gainean.



(Fr.)
Retrouvez tous les acteurs de la Santé Mentale le **LUNDI 17 OCTOBRE** prochain au Marché de St Jean Pied de Port. Vous y trouverez des interlocuteurs et des ressources papier pour mieux comprendre les enjeux et contours de la santé mentale.

C'est avec plaisir que la Recyclerie LOKALA a participé à ce temps fort en proposant un cycle d'ateliers de réemploi aux adhérents du Groupe d'Entraide Mutuel (GEM GARAZI). La force créative et l'imaginaire des adhérents ont abouti à la création de deux banderoles de sensibilisation en tissu de récupération que vous pourrez découvrir sur le stand.

Klima horma irudia - Fresque du climat



Argazki batzuk *klima horma irudia* saioa irudikatzeke Théo Mureddu eta Léa Grau laguntzaileak animaturik.

Retour en images sur l'atelier [Fresque du Climat](#) proposé par Théo Mureddu et Léa Grau ce mois de septembre avec la participation de bénévoles de la Recyclerie.

Infos bénévoles - Laguntzaileentzako xehetasunak

- Accueil en résidence de l'artiste LPVD*A du **5 au 15 octobre** - Résidence organisée en partenariat avec le Festival Point de Vue et la mairie d'Irouléguy. Vernissage de l'œuvre le **Samedi 15 octobre à 17h** & pot d'inauguration de la Recyclerie !
- Prochaine réunion des bénévoles référents le **lundi 7 novembre** à 18h30 à Lokala.



La 2^e vie des déchets électriques

Partaidetza - Partenariat

La Recyclerie est désormais conventionnée avec l'eco-organisme Ecologic qui gère la fin de vie des équipements électriques et électroniques, des articles de sport et de loisir et des articles de bricolage et jardin thermiques. Ce partenariat permettra de contribuer à soutenir l'activité de réparation et de réemploi mené par la Recyclerie.



SEMAINE EUROPÉENNE DE LA RÉDUCTION DES DÉCHETS



Ekitaldia - Évènement

Bloquez la date dans vos agendas... La Semaine Européenne de Réduction des Déchets aura lieu du 19 au 27 novembre 2022. Le thème de l'année est l'industrie du textile... En effet, l'industrie textile est aujourd'hui l'un des secteurs dont l'impact environnemental est le plus lourd. Cette pollution s'aggrave depuis l'arrivée de la fast/ultra fast fashion (mode éphémère). De nos jours, on achète 40 % de vêtements en plus par an, par rapport à il y a 15 ans.

Découvrez prochainement l'évènement organisé par Lokala sur le programme du SERD : [site https://serd.ademe.fr/programmes](https://serd.ademe.fr/programmes)

Nos services - Gure zerbitzuak



Boutique - Denda

(fr.)
La boutique offre à la vente des objets d'occasion leur donnant une seconde vie, limitant ainsi l'épuisement des ressources et valorisant une ressource locale en circuit court.

[Suite...](#)

(Eus.)
Birziklategiak bigarren eskuzko puskak saltzen ditu bere dendan prezio ttipian, bigarren bizi bat emanez, gure mundua bastestuz eta lekuko hondarkinak baliabideak bilakaturaz.

[Segida...](#)



Apports - Ekarpenak

(fr.)
Nous réceptionnons les objets et articles à l'espace "apport" de la recyclerie ainsi que via les conteneurs réemploi en déchetterie (Saint-Jean-Le-Vieux et bientôt Saint Étienne de Baigorri). Veuillez au bon état général de vos apports. Nous n'acceptons pas les objets cassés.

[Suite...](#)

(Eus.)
Jabeek gehiago nahi ez dituzten puska edo tresnak biltzen ditugu birziklategiko "ekarpen" xokoan edo hondarkidegiko berrerabil guneetan (Donazarren eta laste Baigorri). Ekartzan dituzuen puskeen egoera orokor ona zaindu itzazue otoi. Hautsi diren puska ez dira onartzen.

[Segida...](#)



Ateliers - Tailerrak

(fr.)
Les ateliers partagés sont ouverts à tous les adhérents à prix libre. Animés par des bénévoles, ils proposent des solutions concrètes de réemploi, réparation et de réduction des déchets au quotidien.

[Suite...](#)

(Eus.)
Tailer partekatutako kide guztiei idekiak dira prezio librean. Aterabide konkretuak proposatzen dituzte hau da konponketan, berrerabiltzetan eta hondarkin murrizketa laguntzen egunerokotasunean.

[Segida...](#)

Le projet - Proiektua

La recyclerie Lokala

La recyclerie Lokala permet aux personnes de donner ou d'acheter des articles de seconde main dans une logique de consommation responsable et facilite l'accès à des équipements de première nécessité aux foyers à faible revenu.

Lokala birziklategia

Lokala birziklategiak, jabeek gehiago nahi ez dituzten puska edo tresnak biltzen ditu. Bigarren eskuzko puska berriskuratzen ditu, balorizatzen ditu eta prezio apalean saltzen ditu Garazi-Baigorri

La recyclerie est un lieu de vie et d'échange de savoirs faire où sont organisés différents ateliers, événements et actions de sensibilisation sur le thème du réemploi et de l'évitement des déchets.

En adhérant à la recyclerie Lokala, en devenant bénévole, en participant à nos actions et événements, en priorisant le réemploi tel que proposé par la recyclerie plutôt que le neuf, en offrant un don financier ou en nature, vous contribuez à la pérennité de la recyclerie Lokala et au développement de ses actions, animations et initiatives sur le territoire. Pour plus d'informations, cliquez sur le bouton ci-dessous !

euskaldean.

LOKALA birziklategiak berantolaketa tailerrak ere proposatzen ditu astero, trebetasunak partekatuz eta lekuko konpontzaile-kreatzaileekin harremanak hedatuz.

Lokala birziklategiako kidea bihurtuz, laguntzaile bilakaturik, ekitaldietan parte hartuz, bigarren eskuko puskak aukeratuz, diru emaitza baten bitartez aia naturaz, birziklategia eta bere proiektuen iraunkoratsuna sustatzen duzu. Proiektuen laguntzaile izateko eta sustatzeko aukera aintz badira. Xehetasunendako, azpiko botoia zapa ezazu !

Dons & adhésions
de soutien

Diru emaitza &
Sustengu kidetzak

Nous trouver - Gure atsemaiteko



Vous nous trouverez désormais sur la route D15 quartier Chubitoa à Irouléguay. Lien carte [ici](#). Irulegiko D15 bide nagusian atsemanen gaituzu Xubitoa auzoan. Mapa interaktiboa [hemen](#) ikusi

Partenaires et réseaux - Partaideak eta sareak



Recyclerie Lokala birziklategia

Rte départementale D15, 64220, Irouléguay - Irulegi
Coordonnées GPS : Latitude: 43.172853 Longitude: -1.273629
www.lokala.eus | contact@lokala.eus



[Je ne veux plus recevoir cette lettre d'information](#)
[Ez dut berrigutun hau gehiago jaso nahi](#)

LOKALA
recyclerie • birziklatagia

Envoyé par
 **sendinblue**